

Lektion 4

練習5 次の文章を日本語に訳しましょう。

(1)

Am Montag lernt Sayuri Klavier spielen.

Am Dienstag geht sie zum Supermarkt, weil es dort Sonderangebote gibt.

Am Mittwoch und am Donnerstag jobbt sie in einem Imbiss.

Am Freitagabend schaut sie ein TV-Drama.

Am Samstag sitzt sie am Computer und surft im Internet.

Am Sonntag bleibt sie lange im Bett und geht dann im Park spazieren.

Das ist Sayuris Wochenablauf.

語注: lernt ... spielen < lernen + 不定詞で「～するのを習う」, dort そこで, r Supermarkt, -märkte スーパーマーケット, s Sonderangebot, -e 特価品, r Imbiss, -e 軽食堂, am Freitagabend 金曜日の夜に, schaut < schauen 見る, s TV-Drama, Dramen テレビドラマ, im Internet surfen インターネットサーフィンをする, s Bett, -en ベッド, geht ... spazieren < spazieren gehen 散歩をする, r Wochenablauf 一週間の経過, 進行

(2)

Herr Kimura hat eine Frau aus Deutschland. Sie wohnen in Saitama und haben zwei Söhne und eine Tochter. Nur die Tochter spricht so gut Deutsch wie Japanisch. In der Weihnachtszeit bäckt Frau Kimura viele Plätzchen und Stollen. Beim Backen hilft die Tochter der Mutter. Die Kinder essen sehr gern Süßigkeiten. Und die Plätzchen und die Stollen schmecken den Kindern wunderbar. Bis Weihnachten sind es noch einige Tage. Was bekommen die Kinder wohl zu Weihnachten als Bescherung? Nur der Weihnachtsmann weiß das.

語注: nur ...だけ, so gut Deutsch wie Japanisch 日本語と同じぐらいうまくドイツ語を, in der Weihnachtszeit クリスマスの時期に, bäckt < backen (ケーキ, クッキーなどを)焼く, s Plätzchen, - (自分で焼いた)クッキー,ビスケット, r Stollen, - シュトレン(レーズン,ドライフルーツなどが入ったクリスマス用の細長いケーキ), e Süßigkeit, -en 甘い物, お菓子 schmecken 味がする, おいしい(j³ 人³に), wunderbar すばらしい, Bis Weihnachten クリスマスまで, sind es noch einige Tage あと何日かある, wohl だろうか, zu Weihnachten クリスマスに, als Bescherung 贈り物として, r Weihnachtsmann サンタクロース, weiß < wissen 知っている